

CRT Carta de Porte Internacional por carretera conhecimento de Transporte Internacional por Rodovia		El transporte realizado bajo esta carta de porte Internacional está sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el contrato de transporte y la responsabilidad Civil del porteador en el Transportes Terrestre Internacional de Mercancías. las cuales anulan toda estipulación que se aparte de ellas en perjuicio del remitente o del consignatário. O transporte realizado ao amparo deste Conhecimento de Transporte Internacional está sujeito às disposições do Convênio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador no transporte terrestre internacional. de mercadorias, as quais anulam toda especulação contrária às mesmas em prejuizo do remetente ou do consignatário			
1 Nombre y domicilio del remitente / Nome e endereço do remetente KALTER REFRIGERACAO LTDA AVENIDA EDMUNDO DOUBRAWA, 1664 ZONA INDUSTRIAL NORTE, JOINVILLE - SC - BRASIL CNPJ: 33.693.340/0001-02		2 Número / Número BR145332220			
4 Nombre y domicilio del destinatário / Nome e endereço do destinatário G.A. INGENIERIA S.R.L. RUTA YPANE/VILLETA CASI ACCESO SUR YPANE - PARAGUAY RUC: 80010586-9		3 Nombre y domicilio del porteador / Nome e endereço do transportador TRANSLI SOLUÇÕES LOGÍSTICAS  TRANSLI TRANSPORTADORA LIBERDADE LTDA. AV.NILSON GOTTLIEB- Bairro TRES LAGOAS FOZ DO IGUAÇU PR CNPJ/RUC:01650438000188 IE :9012435654 Fone:			
6 Nombre y domicilio del consignatário / Nome e endereço do consignatário G.A. INGENIERIA S.R.L. RUTA YPANE/VILLETA CASI ACCESO SUR YPANE - PARAGUAY RUC: 80010586-9		5 Lugar y país de emisión / Localidade e país de emissão FOZ DO IGUAÇU - PR - BRASIL			
9 Notificar a / Notificar a G.A. INGENIERIA S.R.L. RUTA YPANE/VILLETA CASI ACCESO SUR YPANE - PARAGUAY RUC: 80010586-9		7 Lugar país y fecha en que el porteador se hace cargo de las mercancías / Localidade país e data em que o transportador se responsabiliza para mercadoria JOINVILLE - SC - BRASIL 19/02/2026			
		8 Lugar país y plazo de entrega / Localidade, país e prazo de entrega YPANE - PARAGUAY			
		10 Porteadores sucesivos / Transportadores sucessivos			
11 cantidad y clase de bultos, marcas y números, tipo de mercancías, contenedores y accesorios/ Quantidade a categoria de volumes, marcas e números, tipo de mercadorias, contêineres e peças 01 VOLUME CONTENDO: -VENTILADOR FC091-6DS 7Q V7 - GUNTNER CONFORME COMMERCIAL INVOICE Nº: 1198		12 Peso Bruto en kg. / Peso bruto em kg PB: 104,000 PL: 52,000 13 Volume en m.cu / Volume em m.cu. 0,82 M³ 14 Valor / Valor CPT 2.095,57 Moneda / Moeda USD			
15 Gastos a pagar Gastos a pagar	Monto remitente Monto remetente	Moneda Moeda	Monto destinatário Monto destinatário	Moneda Moeda	16 Declaración del valor de las mercancías / Declaração do valor das mercadorias USD 445,57
Frete / Frete	1.000,00	USD	FOZ DO IGUAÇU-PR-BR/		17 Documentos anexos / Documentos anexos COMMERCIAL INVOICE Nº: 1198 NF: 1198
Outros / Outros	650,00	USD	YPANE-PY		18 instrucciones sobre formalidades de aduana / Instruções sobre formalidades de alfândega ADUANAS: FOZ DO IGUAÇU - PR - BRASIL CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY
	1.650,00	USD			
19 Monto del flete externo/ Valor do frete externo					22 Declaraciones y observaciones/ Declarações e observações
20 Monto de reembolso contra entrega/ Valor de reembolso contra entrega					
21 Nombre y firma del remitente o su representante Nome e assinatura do remetente ou seu representante KALTER REFRIGERACAO LTDA DATA: 19/02/2026					
Las mercancías consignadas en esta carta de porte fueron recibidas por el porteador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales que figuran al dorso. As mercadorias consignadas neste conhecimento de transporte foram recebidas pelo transportador aparentemente em bom estado, sob as condições gerais que figuram no verso 23 Nombre y firma del porteador o su representante Nome e assinatura do transportador ou seu representante ROGERIO FERREIRA TERRA CPF: 01657328902 DATA: 19/02/2026 Fecha / Data					24 Nombre y firma del destinatário o su representante Nome e assinatura do destinatário ou seu representante G.A. INGENIERIA S.R.L. Fecha / Data